

少·年·探·索·者·百·科·全·书
SHAONIANTANSUOZHEBAIKEQUANSHU

隐秘的世界

YIN MI DE SHI JIE

- 隐秘的世界
- 水中动物
- 海洋动物



明天出版社
TOMORROW PUBLISHING HOUSE

图书在版编目(CIP)数据

隐秘的世界/[美]达格利什(Dagleish,S.)著;林妙冠译. — 济南:
明天出版社, 2004.4
(少年探索者百科全书)
ISBN 7-5332-4475-3

I. 隐… II. ①达…②林… III. 水中动物 - 少年读物 IV. Q17-49

中国版本图书馆 CIP 数据核字(2004)第 010270 号

责任编辑:张 玲

美术编辑:武岩群

少年探索者百科全书

隐秘的世界

[美] Sharon Dagleish 著

林妙冠 译

*

明天出版社出版

(济南经九路胜利大街 39 号)

<http://www.sdpress.com.cn>

<http://www.tomorrowpub.com>

明天出版社发行 利丰雅高印刷(深圳)有限公司印刷

*

889×1168 毫米 24 开 4 印张

2004 年 4 月第 1 版 2004 年 4 月第 1 次印刷

ISBN 7-5332-4475-3

G·2492 定价:16.80 元

山东省著作权合同登记号:

图字 15-2003-66

如有印装质量问题,请与出版社联系调换。

Copyright © 2002 Weldon Owen Education, Inc.

Chinese language copyright © 2004 Tomorrow Publishing House

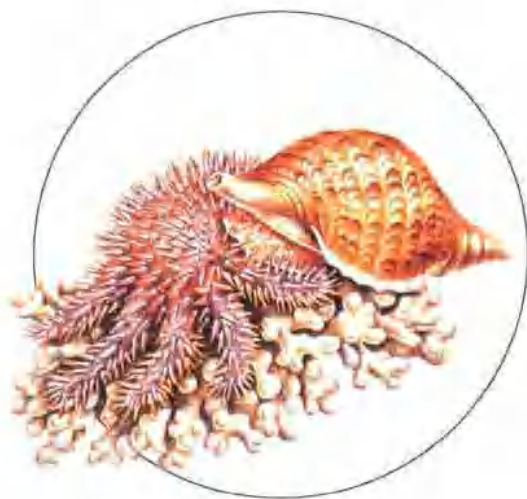
少年·探索·者·百·科·全·书
SHAO NIAN TANSUO ZHE BAI KE QUAN SHU

隐秘的世界

YIN MI DE SHI JIE

- 隐秘的世界
- 水中动物
- 海洋动物

林妙冠 / 译

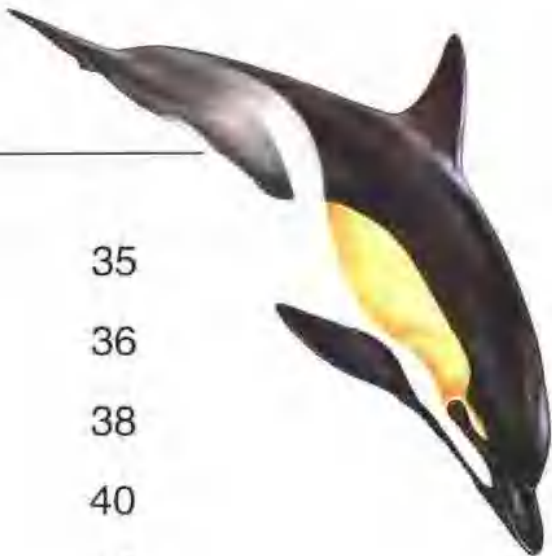


明天出版社
TOMORROW'S PUBLISHING HOUSE

mù lù 目 录

yīn mì de shì jiè 隐秘的世界	5
zǎo qī de tàn xiǎn jiā 早期的探险家	6
yīn mì de shì jiè 隐秘的世界	8
zài hǎi biān 在海边	10
cháo chí zhōng de shēng mìng 潮池中的生命	12
qiǎn shuǐ 浅水	14
shén qí de lǚ chéng 神奇的旅程	16
cóng shàng dào xià 从上到下	21
shēn hǎi lǜ zhōu 深海绿洲	23
tàn suǒ shēn hǎi 探索深海	24
zuàn yóu 钻油	27
hǎi yáng shí yàn shì 海洋实验室	28
bǎo hù hǎi yáng 保护海洋	30
míng cí jiě shì 名词解释	32
kǎo kǎo nǐ 考考你	33

mù lù 目 录



shuǐ zhōng dòng wù 水中动物	35
guān shǎng yú lèi 观赏鱼类	36
bǐ kǒng lóng gèng zǎo 比恐龙更早	38
bù kě sī yì de yú 不可思议的鱼	40
qí yì de dòng wù 奇异的动物	46
guī de běn shì 龟的本事	48
bù yú de niǎo lèi 捕鱼的鸟类	50
zhǎng máo de yóu yǒng jiàn jiāng 长毛的游泳健将	53
shuǐ zhōng xiǎo wū 水中小屋	54
shǎng jīng 赏鲸	56
shā hé hóng 鲨和鲑	58
míng cí jiě shì 名词解释	62
kǎo kǎo nǐ 考考你	63

mù lù 目 录

hǎi yáng dòng wù 海洋动物	65
yáng liú hé cháo xī 洋流和潮汐	66
zài hǎi dǐ 在海底	68
guài wu 怪物	70
mái cáng de zhēn bǎo 埋藏的珍宝	73
lái zì dà hǎi de shí wù 来自大海的食物	76
hǎi dǐ cǎo yuán 海底草原	79
gòng tóng shēng huó 共同生活	80
shén qí de hǎi yáng dòng wù 神奇的海洋动物	82
shān hú jiǎo 珊瑚礁	84
wēi xiǎn de hǎi yáng 危险的海洋	86
hǎi de rù kǒu 海的入口	89
hǎi àn 海岸	90
míng cí jiě shì 名词解释	92
kǎo kǎo nǐ 考考你	93

隐秘的世界

[美] Sharon Dalgleish 著



zǎo qī de tàn xiǎn jiā 早期的探险家

nián yì qún kē xué jiā yóu yīng guó chū fā tā men
1872年,一群科学家由英国出发,他们

yào háng hǎi nián yán jiū shì jiè de hǎi yáng tā men cǎi jí yán shí
要航海4年,研究世界的海洋。他们采集岩石

hé ní tǔ yàng běn jì lù wēn dù hé yáng liú tā men de chuán
和泥土样本,记录温度和洋流。他们的船

tiāo zhàn zhě hào shàng yǒu shí yán shì yīn cǐ kē xué
“挑战者”号上有实验室,因此科学

jiā men kě yǐ jiǎn yàn tā men cóng hǎi dǐ qǔ dé
家们可以检验他们从海底取得

de zhí wù hé dòng wù tā men de fā xiàn
的植物和动物。他们的发现

xiě mǎn le bēn shū dàn shì duì hǎi yáng
写满了50本书,但是对海洋

de yán jiū cái gāng gāng kāi shǐ
的研究才刚刚开始。



qí tè de shì shí 奇特的事实

chuān shuō zhōng de yǎ tè lǎn sī āi lì gé dǎo
传说中的亚特兰提斯是个岛

chéng tā yǒu jīn shén miào hé yín shén miào dàn shì xiāo shī
城,它有金神庙和银神庙,但是消失

zài hǎi zhōng rén men cháng xīn yí huò bù zhī dào
在海中。人们常心存疑惑,不知道

yǎ tè lǎn sī āi lì gē dǎo zhēn de cún zài guò
亚特兰提斯是否真的存在过。





yīn mì de shì jiè 隐秘的世界

rú guo nǐ néng jiāng shì shàng suǒ yǒu hǎi yáng de shuǐ xī
如果你能将世上所有海洋的水吸
gān huì zěn yàng ne nǐ huì kàn dào jù shān shēn gǔ hé píng
干会怎样呢?你会看到巨山、深谷和平
yuán jiù xiàng lù dì shàng yí yàng yí duàn qiǎn dà lù jià
原,就像陆地上一样。一段浅大陆架
yán shēn dào hǎi zhōng jiē zhe hǎi chuáng biān dǒu jiàng dào hǎi
延伸到海中,接着海床便陡降到海
dǐ shēn chù kē xué jiā yòng tè shū de chuán hé shè
底深处。科学家用特殊的船和设
bèi jiāng shēn hǎi dì xíng pīn còu chū lái yǒu le
备,将深海地形拼凑出来,有了
yán shí yàng běn jì suàn jī hé hǎi chuáng dì tú
岩石样本、计算机和海床地图
de xié zhù tā men gèng jiā liǎo jiě le zhè ge
的协助,他们更加了解了这个
yīn cáng de hǎi dǐ shì jiè
隐藏的海底世界。

dà lù jià

大陆架

dà lù yóu hǎi àn yǎn

大陆由海岸延

shēn pō dù jiǎo huǎn de bù

伸,坡度较缓的部分

fēn chēng dà lù jià

称大陆架。

dà lù pō

大陆坡

kào jìn hǎi àn de
靠近海岸的

lù dì huǎn huǎn qīng xié
陆地缓缓倾斜,

pō dù jiào dà de bù fèn
坡度较大的部分

chēng dà lù pō

称大陆坡。

hǎi dǐ shān mài

海底山脉

zhè xiē hǎi dǐ gāo shān ruò

这些海底高山若

lù chū yú shuǐ miàn zhī shàng jiù

突出于水面之上,就

huì xíng chéng dǎo yǔ

会形成岛屿。

gē luò lì yǔ

格洛里亚

zhè shì yòng lǎn shéng lián zài yī sàu chuán shàng de kǎn

这是用缆绳连在一艘船上的勘

cè shì bēi tā huì duì hǎi dǐ fā chū shēng bō bìng jì

测设备,它会对海底发出声波,并记

lù tā de huí yīn

录它的回音。

hǎi dǐ píng yuǎn

深海平原

zhè xiē shì dì qiú shàng zuì

这些是地球上最

píng tǎn de dì fāng

平坦的地方。

yáng zhōng jǐ

洋中脊

dāng xīn de wù zhì yóu dì qiú

当新的物质由地球

nǎi lǐ yǒng chū shí biàn huì zài hǎi

内部涌出时,便会在海

zhōng xíng chéng yáng zhōng jǐ

中形成洋中脊。

hǎi gōu

海沟

xiá cháng de shān gǔ

狭长的山谷,

qí shēn dù yǒu shí bǐ lù dì

其深度有时比陆地

zuì gāo shān de gāo dù hái shēn

最高山的高度还深。



zài hǎi biān 在海边

xǔ duō dòng wù yǐ jīng shì yīng
许多动物已经适应

hǎi biān de shēng huó zhè xiē dòng wù yǒu xiē
海边的生活。这些动物有些

yǒu yīng ké yǐ fáng niǎo lèi yán rè tài yáng hé
有硬壳,以防鸟类、炎热太阳和

péng pài hǎi làng de shāng hài yǒu xiē duǒ cáng zài shān
澎湃海浪的伤害;有些躲藏在珊

hū hǎi cǎo zhōng huà shì yán shí xià yǒu xiē zhī yǒu zài bǔ
瑚、海草中或是岩石下;有些只有在捕

zhuō liè wù shí cái huì chū xiàn rán hòu biàn yòu duǒ
捉猎物时才会出现,然后便又躲

jìn shā zǐ lǐ xiāo shī de wú yǐng
进沙子里,消失得无影

wú zōng
无踪。

xiǎo guāi yú
小鳗鱼

zhè zhǒng yú
这种鱼

bǎ yán shí fèng xì dāng
把岩石缝隙当
做它们的家。

bīn luó
滨螺

zhè zhǒng wō niú zhǐ
这种蜗牛只

yǒu zài yán àn hǎi làng dǎ
有在岩岸海浪打
dào zhī chù de xià miàn cái
到之处的下面才
zhǎo de dào。
找得到。

tíng hǔ
蛰壶

tā men zhǐ yǒu zhǎng
它们只有涨
cháo shí cái jìn shí
潮时才进食。

hǎi dài
海带

tā men néng wèi xǔ
它们能为许
duō hǎi yáng dòng wù tí gòng
多海洋动物提供
shí wù hé bǔ hù
食物和庇护。

hǎi dǎn
海胆

mǒu xiē hǎi dǎn yǒu huì
某些海胆会有会

lǐng rén hěn téng tòng de dú yè
令人很疼痛的毒液。

cháo chí zhōng de shēng mìng 潮池中的生命

měi tiān zhāng cháo shí yán àn dōu huì zhù mǎn hǎi shuǐ dāng cháo shuǐ xiāo tuì hòu yán àn
每天涨潮时,岩岸都会注满海水。当潮水消退后,岩岸
biàn bào lù zài yáng guāng hé kōng qì zhōng shēng huó zài cháo chí zhōng de dòng wù bì xū tiān tiān
便暴露在阳光和空气中。生活在潮池中的动物必须天天
zài gān shī xùn huán zhōng qiú shēng cún dāng cháo shuǐ shàng zhāng shí yán àn yīn wèi dòng wù wì
在干湿循环中求生存。当潮水上涨时,岩岸因为动物觅

zì zhì cháo chí guān chá jìng 自制潮池观察镜

suǒ xū cái liào 所需材料

- yí gè kōng niú nǎi hé
(洗净)
一个空牛奶盒
- jiǎn dāo
剪刀
- bǎo xiān mó
保鲜膜
- xiàng pí jīn
橡皮筋

- 1 jiāng niú nǎi hé de shàng miàn hé xià
面剪掉。
将牛奶盒的上面和下面剪掉。
- 2 jiāng yí duān bǎo xiān mó xiān mǎ bìng yòng
xiàng pí jīn gù dìng hǎo。
将一端包上保鲜膜,并用橡皮筋固定好。
- 3 dāng nǐ jiāng guān chá jìng shēn rù shuǐ zhōng
时,略微倾斜,观察的效
果更好。

guǒ gēng hǎo。
果更好。



bù zhòu yī hé èr
步骤一和二

bù zhòu sān
步骤三



qū jū
同居蟹

zhè zhǒng páng xie zhù
这种螃蟹住

zài qí tā dòng wù de jiù
在其他动物的旧
壳里。

shí de huó dòng ér shēng jī bō bō hǎi xīng jiāng tā men de wèi fān chū lái tūn shí tā men de liè
食的活动而生机勃勃,海星将它们的胃翻出来吞食它们的猎
wù hǎi kuī yòng wǔ dòng de chù shǒu cì tā men de liè wù yí bēi cǎng shàng zhāng de hǎi shuǐ
物,海葵用舞动的触手刺它们的猎物,贻贝从上涨的海水
zhōng lǜ shí xì xiǎo de shí wù
中,滤食细小的食物。



xiǎo zhāng yú hěn pǔ biàn dàn shì fēi cháng kǎi shā
小章鱼很普遍,但是非常害羞,
rén men bù cháng jiàn dào tā men
人们不常见到它们。



yí bēi tōng
贻贝通
cháng chéng qún
常成群
shēng zhǎng
生长。



hǎi kuī
海葵
hǎi kuī kàn qǐ lái xiàng zhí wù,
海葵看起来像植物,
qí shí tā shì dòng wù
其实它是动物。



xǔ duō xiǎo páng xiè zhù zài
许多小螃蟹住在
wēn chí zhōng
温池中。



hǎi xīng yòng shù yǐ bǎi jì xī
海星用数以百计细
xiǎo de jiǎo huǎn màn yí dòng
小的脚缓慢移动。

mǔ yǔ zǐ 母与子

zuò tóu jīng jiāng tā men chū shēng de yǒu jīng tuī dào
座头鲸将它们初生的幼鲸推到
shuǐ miàn xī dì yī kǒu kōng qì yǒu jīng chū shēng shí cháng dú
水面吸第一口空气。幼鲸出生时，长度
dà yuē shì mǔ jīng de sān fēn zhī yī
大约是母鲸的三分之一。

qiǎn shuǐ 浅水

hǎi yáng zhōng zuì fēng fù de bù fēn shì kào jìn dà lù biān yuán dà
海洋中，最丰富的部分是靠近大陆边缘——大
lù jià de yán àn hǎi yù zhè xiē qiǎn shuǐ qū chōng mǎn le hǎi yáng shēng wù míng
陆架的沿岸海域。这些浅水区充满了海洋生物。名
jiào fú yóu shēng wù de xì xiǎo zhí wù hé dòng wù piāo fú zài hǎi miàn fù jìn yǒu
叫浮游生物的细小植物和动物漂浮在海面附近，有
shí rǎng hǎi shuǐ xiǎn de fēi cháng lǜ fú yóu shēng wù shì hǎi yáng shí wù lián zhōng
时让海水显得非常绿。浮游生物是海洋食物链中
hěn zhòng yào de yī bù fēn xié yú cóng shuǐ zhōng lǜ shí fú yóu shēng wù yóu sù
很重要的一部分。鲱鱼从水中滤食浮游生物，游速
kuài de yú lèi zé bǔ shí chéng qún de xié yú
快的鱼类则捕食成群的鲱鱼。



nǐ zhī dào ma
你知道吗

bìng fēi suǒ yǒu de páng xiè dōu héng zhe zǒu lù
并非所有的螃蟹都横着走路。

kàn páng xiè de ké biàn néng zhī dào tā de zǒu lù fāng
看螃蟹的壳便能知道它的走路方

shì 。rú guǒ tā de ké cháng
式。如果它的壳长

duō chāo guò kuān dù , nà tā
度超过宽度，那它

tōng cháng shì xiàng qián zǒu de
通常是向前走的。

